

TORONTAI

Ára 1 Din	Szerkesztőség és kiadóhivatal: Vel. Becskerek, Obilnyeva (Zápolya) u. 1	POLITIKAI ÉS TÁRSADALMI NAPILAP	Az előfizetés ára:		Ára 1 Din
	Telefonszámok: Szerkesztőség 281 Kiadóhivatal 21 Sürgőnycim: Torontál, Veliki Becskerek		Felelős szerkesztő: Dr. MARA JENŐ	Egész évre . 300 D Negyedévre . 75 D Félévre . . . 150 D Havonta . . . 25 D	
			Hirdetések díjszabás szerint		
			Megjelenik naponta délután		

LEGUJABB

— Déli telefonjelentéseink. —

Ma délelőttre minisztertanácsot hívott egybe a miniszterelnök.

Beograd, dec. 23.
Hosszabb pihenés után Pasity miniszterelnök, amint már tegnap jelentettük, újra megjelent hivatalában, ahol a tisztviselők referátumát hallgatta meg a folyó ügyekről.

A miniszterelnök megjelenése a politikai életben nagy érdeklődést váltott ki, mert belőle arra következtetnek, hogy a munka meg fog élni és most már gyors tempóban látnak neki a zavaros politikai helyzet tisztázásának.

A kormányrekonstrukció kérdésének elintézése még mindig a levegőben lóg, anélkül, hogy bármi pozitívum ismert volna. Úgy látszik, Pasity miniszterelnök ezt a kérdést akarja

elintézni, mert ma délelőtt 11 órára minisztertanácsot hívott egybe és Beogradba rendelte az összes távol levő minisztereket Radics Szeptán, dr. Nikityet és dr. Srskityet.

Politikai körökben nem tartják kizártnak, hogy ma elintéződik a kormányrekonstrukció kérdése. Legalább is nagy a valószínűség, hogy heves vita fog kifejlődni a minisztertanácsban, mert Radics Szeptán szavát akarja tenni az amerikai pénzügyi delegáció összetételét a bizottságban ugyanis öt radikális és két Radics-párti delegátus van. Radicsék azt akarják, hogy szavazás esetén a két Radics-párti delegátus döntően érvényesüljön.

Pasity miniszterelnök nem utazik Cavtatba.

Beograd, dec. 23.
Bizonyos politikai körökből tegnap olyan hírek terjedtek el, hogy Pasity miniszterelnök Cavtatba utazik, ahol leányával fogja eltölteni a karácsonyi ünnepeket.

Egyes hírforrások szerint Pasity Montecarlóba utazott volna üdülni. Ezek a hírek azonban nem nyertek megerősítést.

A vasuti tarifát tiztől negyven százalékig szállítják le.

Beograd, dec. 23.
A közlekedési minisztériumban a vasutigazgatóságok főnökei és a minisztériumi osztályfőnökök bevonásával hosszabb konferencia volt tegnap, amelyen egy egységes menetrend kidolgozását tárgyalták meg. A konferencián szóba került a vasuti tarifa leszállításának kérdése

is. A bizottság arra az álláspontra helyezkedett, hogy a leszállításnak a távolság arányában kell történnie. Azaz minél messzebb utazik valaki, annál nagyobb arányú kedvezményben kell részesülnie. A vasuti tarifa leszállítása hír szerint tiz százaléktól negyven százalékig fog terjedni.

Véglegesen megszüntetik Bulgária felett a katonai ellenőrzést.

Szofia, dec. 23.
A francia, angol és oiasz nagykövetei tegnap felkeresték Calcov külügyminisztert és a szövetségi konferencia nevében jegyzéket adtak át, a szövetségi katonai ellenőrzés megszüntetéséről. A nagykövetei kifejtették, hogy a szövetségi konferencia tagjai előzőleg bizonyítékokat kívánnak beszerezni arról, hogy Bulgária tényleg eleget tett-e a neullyi békeszerződés kötelezettségeinek és végrehajtotta-e a konferencia által hozott határozatokat,

amelyek a leszerelést írják elő. Kijelentették, hogy Lenc ezredes megbízást kapott Bulgária katonai lét számának felülvizsgálására. Lenc ezredes felkeresi a nagyobb bolgár helyőrségeket és a helyszínen megállapítja, mennyiben tettek eleget a neullyi békeszerződésnek a lefegyverkezéssel szembeni rendelkezéseinek. A tényállás ismertetése után, Lenc ezredes jelentése alapján fognak a nagyhatalmak véglegesen dönteni a katonai ellenőrzés megszüntetéséről.

Uj törvény készül a drágaság leküzdésére.

Beograd, dec. 23.
A szociálpolitikai minisztériumban tegnap este értekezletet tartottak dr. Szimonovity Milán szociálpolitikai miniszter elnökelete alatt, amelyen a drágaság ellen indítandó határozottabb küzdelmet vitatták meg. Az értekezleten kialakult vélemény szerint a drágaság leküzdéséről szóló törvény jelenlegi alakjában nem felel meg a követelményeknek. A felszólalók kijelentették, hogy erősebb és eredményesebb harcot kell indítani a drágaság ellen, amely tényleg

legyüri az élelmiszer árusítás terén uralkodó uzsorát.

Hosszas vita után elhatározták, hogy a drágaság leküzdésére új törvényjavaslatot dolgoznak ki és terjesztenek a nemzetgyűlés elé, amelyben a legszigorubb bírsággal sújtják azokat, akik visszaélnék a kereskedelem szabadságával és a megengedettnél nagyobb hasznot számítanak be árujuk eladási árába.

Az új törvénytervezet kidolgozását rövidesen megkezdik.

Szerencse — a szerencsétlenségben.

Véletlenül mulott, hogy egy személyvonat utasai a Neretvában leljék hataukat.

Beograd, dec. 23.
A hóolvadás nagy közlekedési zavarokat idéz elő a hegyes vidékek vasuti forgalmában. Boszniában a hócsuszamlások következtében több vonalon megszakadt a közlekedés. A vasuti vágányokra hulló hatalmas hótömegek eltorlaszolták az utat, amelyet a kirendelt munkássereg csak fáradságos munkával tud újra megtisztítani a hótól. A tegnapi nap folyamán különben a sarajevó—mosztári vonalon csaknem végzettség válható vonatkicsiklás történt. Kevés híja volt, hogy egy személyvonat valamennyi utasa a megdadt, sebesjárású Neretva-folyóban találta sírját.

A Sarajevóból kiindult személyvonat éppen Gradovica és Prenja között haladt, a 97-es kilométerjelző közelében, amikor egy hirtelen eles fordulónál éppen abban a pillanatban zuhant a sínekre egy hólavina, amikor a vonat a kritikus ponthoz ért. A jégtömb utját állta a vonatnak, amelynek mozdonya és néhány vasuti kocsija kisiklott. Két méterre a vasuti pályától meredek nyílik, amelynek széle kissé előre nyúlik és látni engedi a tova zuhanó Neretva-folyót, amely az olvadás következtében erősen megáradt. A

mozdony a csucs legtávolabbi pontjára szaladt és megakadt.

A sors szeszélyes játéka vagy a gondviselés megnyilvánulása, hogy a mozdony fennakadt a csucson és nem zuhant be az alatta folyó mély Neretva-folyóba. Az utasok megdermedten érezték a halál lehetőségét — egy pillanat még — s ma valamennyien a halál fia.

A mozdonyvezető kiugrott a mozdonyból és így könnyebb sebesülések árán megmenekült a veszélyes helyzettől. Az utasoknak az ijedségen kívül más bajuk nem történt.

A helyszínen járt bizottság megállapította, hogy a mozdony annyira megrongálódott, hogy kijavitása és a csucsról való eltávolítása több költséget emésztene fel, mint amennyibe egy új mozdony kerül. Ezért úgy határoztak, hogy a mozdonyt sorsára bízzák és bevetik a Neretva-folyóba.

A vinkovci—bródi vonalon is vonatkicsiklás történt tegnap téves váltóállítás következtében. Egy teher szerelvény befutott a síneken vesztglő üres kocsiakra. Emberéletben nem történt kár, az anyagi veszteség azonban jelentős.

Rendezik a függő kérdéseket Albániával szemben.

Sparo beográdi albán követ felkereste Markovity külügyminiszteri helyettesét, akivel jogi konvenciók megkötéséről tárgyalt. A két állam között ugyanis számos függő kérdés vár eldöntésre és ezt a régóta húzó ügyet kívánja most likvidálni Albánia az SHS állammal kötendő szerződéssel. A követ és a külügy miniszter helyettese között a főbb vonásokban megtörtént a megegyezés, úgy hogy a két állam bizottságára már csak a részletek megtárgyalása maradna. Az előkészületeket a két bizottság kinevezésére a napokban kezdik meg úgy Beogradban mint Tirranában.

TÖZSDE

December 23.

Beograd, Newyork 5639—40, London 27375—85, Páris 206—09, Zürich 1089—és fél, Milánó 22760—28, Berlin 1343—44, Bukarest 2615, Prága 16740—20, Wien 796—97, Budapest 792 és fél.

Zürich, Beograd 917—22, Páris 1870—75, London 2511—12, Newyork 516 és háromnegyed—18 és egynegyed, Milánó 2087—92, Berlin 12320—30, Wien 73—30, Prága 1532—36, Budapest 7240—70, Bukarest 238—43.

Közeledés Oroszország és Magyarorszag között.

Budapest, dec. 23.

Magyarország és Oroszország viszonyáról ismét a legfantasztikusabb hírek terjedtek el. Hol titkos szerződésről, hol katonai konvencióról tudnak olyan hírforrások, amelyeknek okuk van illyesféle kombinációkat szelni ereszteni nap-nap után.

A Wolff ügynökség tegnap oly tartalmu jelentést publikált, hogy Franciaország és Románia között utkos katonai megegyezés jött létre a keleti egyensúly fenntartására. Ugyanez a forrás akkor hírt adott arról is, hogy Magyarországnak ezzel szemben titkos katonai megegyezése van Szovjetországgal. Ezeknek a híreszteléseknek azonban semmiféle komoly alapjuk nincsen.

Komoly formát csak azok a tárgyalások öltöttek, amelyek gazdasági megegyezésekről szólnak. Legutóbb Grác Gusztáv dr. volt külügyminiszter Amerikából tért vissza, ahol az amerikai pénzügyi körökkel folytatott beható tanácskozást és alkalma volt egyuttal a Fehér Házban is bemutatkozni.

Ugyancsak Grác Gusztáv kezdte meg az Oroszországgal folyó kereskedelmi tárgyalásokat, amelyek mintegy másfél éve tartanak és már annyira előrehaladtak, hogy sikeres összeköttetés remélhető a két állam között.

Az oroszoknak nagy szükségük van ipari és mezőgazdasági felszerelésekre, amelyeket legelőnyösebben Magyarországból szerezhetnek meg, viszont Magyarország Oroszországból fedezhetné nyersanyag szükségleteinek nagy részét.

Uj stádium előtt a pancsevó—beográdi hid

Beograd, dec. 23.

A gazdasági és pénzügyi bizottság tegnap ülést tartott, amelyen újból fölvetették a beograd—pancsevói hid ügyét.

Ebben az ügyben egyszer már oly értelmű döntést hoztak, hogy a hid vasszerkezetét a német jóvátétel címén szerezzék be Most oly értelműen változtatták meg ezt a régebbi

határozatot, hogy a hid konstrukciójának a beszerzését soronkívül más jóvátétel terhére intézzék el.

Elhatározták ez alkalommal azt is, hogy a magyarországi vagongyárakban visszamaradt vasanyagot, amely a jugoszláv vasuti kocsi ki-javitása folytán maradt ott, árverés útján értékesítik.

„Készül” a béke.

Szétküldték a meghívókat a leszerelési világkonferenciára.

Newyork, dec. 23.

Az Egyesült-Államok tegnap kapták meg a meghívót a leszerelési világkonferenciára, amely február 15-ikén lesz Genfben.

A fehér ház elnöke ezzel kapcsolatosan nyilatkozatot adott a sajtó számára, amelyben kijelentette, hogy az

Egyesült-Államok elfogadják a leszerelési konferenciára szóló meghívást. A kiküldöttek személyét a közeljövőben jelölik ki.

Beavatott körökből eredő értesülés szerint, Amerika ezuttal nemcsak megfigyelővel vesz részt a konferencián, hanem megbízást ad kiküldötteinek arra is, hogy a vitában ténylegesen résztvegyenek.

A népszövetséghez közelálló körök kijelentése szerint, a népszövetség súlyt helyez arra, hogy a lesze-

relési konferencián valamennyi meghívott állam résztvegyen. Eppen ezért érdeklődéssel várják Szovjetországot magatartását. Oroszország ugyanis, hírszerint, nem küldi el megbízottait Genfbe, mert a konferenciát ellenzése dacára Svájcban tartják meg, ahol tudvalevőleg Worovszki orosz követet egy konferencia alkalmával meggyilkolták. A tetteseket a bíróság felmentette és ezért neheztel a szovjet Svájcra.

Az orosz külügyminisztériumhoz közelálló „Izvesztia” foglalkozik Oroszország meghívásával és a sorok között sejtetni engedi, hogy a szovjet mégis csak részt fog venni a leszerelési meg tárgyaló világkonferencián.

Berlini jelentések szerint, a népszövetség meghívóját ma vette át a német kormány.

Jovanovity Milutin lesz az új vatikáni SHS követ

Beograd, dec. 23.

A külügyminisztérium jelentős változásokat tervez az SHS diplomáciai szolgálatában. Több követtség vezetőjét áthelyezi, számos követet pedig más megbízatással lát el.

A személyi változásokat a vatikáni követ felmentésével kezdik meg. Szmodlaka Jozif dr., mint ismeretes, maga kérte a felváltást, mert a konfliktus kimélyülése óta nem kíván visszatérni Rómába. A kényes helyzetre való tekintettel rendkívül nagyfontosságúnak tartják egy megfelelő személy kiválasztását, aki helyes érzékkel és tapintattal ki tudja egyenlíteni az ellentéteket. A választás minden valószínűség szerint dr. Jovanovity Milutin berni SHS követre fog esni, akinek a vatikáni követi állást már fel is ajánlották.

Jovanovity, aki egyike az SHS állam legügyesebb diplomatáinak, tegnap Beogradba érkezett és azonnal a külügyminisztériumba hajtatott, ahol hosszabb ideig folytatott tanácskozást több vezető tisztviselővel.

Cukor- és petróleummonopol Törökországban. A Ceps tudósítója jelenti, hogy a török kormány a parlament elé törvényjavaslatot terjesztett, amelynek értelmében a cukor és petróleummonopolium Törökországban visszaállítatik.

Öngyilkos lett Kosztka István védje Budapestről jelenti, hogy Kosztka István kormányfőtanácsos ügyvédje, dr. Tordai Gábor, tegnap a Fiume-szállóban megmérgezte magát. Tordai Gábor nagy szerepet játszott Kosztkának, Valerián ezredes elleni bűnperében.

A bulgáriai fascista mozgalomról.

— Beogradi tudósítók jelentése. —

Beograd, dec. 23.

A napokban a „haza védelme” nevű egyesület Szófiába egy kongresszust hívott egybe. Ez az egyesület egy fascista egyesület, amelynek élén két tabornok áll. A kongresszuson határozati javaslatot fogadtak el, amelyben hibáztatják, hogy a mai bolgár társaság minden nemzeti érzés híján van. A kongresszuson továbbá megállapították, hogy a „haza védelme” nevű organizáció kívül és a macedón forradalmi szervezeteken kívül Bulgáriában még egy titkos tiszti liga és 25 „testvéri egyesülés” létezik. A tiszti liga a „Kubrat” nevet viseli. Minden ezen organizációk azonos célokért küzdenek teljesen önállóan. Az egyes organizációk között semmiféle kapcsolat nem létezik. A határozati javaslatban, a „haza védelme” egyesület követeli, hogy ezen organizációk egyesüljenek és közösen harcoljanak a szocializmus ellen, ama szocializmus ellen, amely a munkásságot és ifjúságot tartja befolyása alatt. A határozati javaslatban az egyesület követeli a kormánytól, hogy rendelje el, hogy a bulgáriai ipari vállalatoknál legalább 75 százalékig bolgár állampolgárok alkalmazásának és hogy a kormány tiltsa meg a külföldieknek állami szolgálatban való alkalmazását. A kongresszus követeli, hogy külpolitikai téren a kormány erélyesebben dolgozzék és nevezetesen a nagybatalmáknál az általános katonai kötelezettség újra engedélyezését eszközölje ki. Végül felszólítja a kongresszus a bolgár emigránsokat, hogy ne támadják a külföldön hazájukat, hanem térjenek vissza, minthogy a honnak szüksége van munkaerejükre.

HIREK

— dec. 23.

Kormányválság küszöbön? Pasity Nikola miniszterelnök ma délelőtt 11 órakor az udvarban volt kihallgatáson. Politikai körökben kihallgatását összefüggésbe hozzák Radics legújabb követelésével. Beavatottak szerint, az audienca könnyen a válság előjelét jelentheti és nincs kizárva, hogy a pénzügyi bizottsággal kapcsolatos kivánság kormánykriszise fog vezetni, miután a radikálisok nem hajlandók álláspontjukból engedni.

A külföld érdeklődik a kistentente konferenciája iránt. Beogradból jelentik: A külügyminiszterumban járt tegnap Wodianer magyar követtségi ügyvivő, Csérni csehszlovák és Adon amerikai követtségi ügyvivő. Mindhárman a kistentente dudroniki konferenciája iránt érdeklődtek és az ezzel összefüggő kérdésekben kettek felvilágosítást.

A bányai gyáriparosok új jegyzéke Az utóbbi három évben jelentős változások következtek be a bányai gyáriparban. Egyes vállalatok megszűntek, helyükbe pedig újak alakultak, mások meg üzemüket kibővítették, vagy ami a gyakoribb, redukáltak. A becskerekai kereskedelmi és iparkamara nyilvántartást vezet a nagyvállalatokról, a változások folytán azonban a jegyzék most már rendkívül hiányos és szükség van az adatok kiigazítására és a mai helyzetet feltáró jelentések összegyűjtésére. A bányai kereskedelmi és iparkamara azért tegnap kérdőíveket küldött szét az összes bányai gyáripari vállalatok címére, amelyeknek pontos kitöltését kérte. A köriratban a kérdőívek benyújtásának idejéről is megemlékezik s kérte, hogy azokat legkésőbb január 15-éig juttassák el a kamarához, mivel a jövőben a gyárosoktól kérvényezett bizonylatokat már a betérjesztett adatok felhasználásával adják ki.

Megkezdődött a szavazás a Farsang királynőjére A legszebb becskerekai nő megválasztására hirdetett pályázatra a szavazás már tegnap megkezdődött. Eddig a következő szavazatok érkeztek be: *Bihari Klára 12, Malusa Jozefin 5, Oláh Jolán 10, Kovacevity Vera 8, Bakality Persza 10, Oltyán Misáné 15, dr. Ivkovity Vlasztimirnő 9, Watty Zsuzsi 8, Engel Piri 10, Watty Szősi 8.* A szavazatok további állását minden nap közölni fogjuk. Szavazójegyek Mangold és az Almásy könyvkereskedésekben és az ünnepek alatt a Kovács cukrászdában is kaphatók lesznek.

Adomány. Molnár János kereskedő adományát a róm. kath. árvaháznak továbbítottuk.

A francia filmipar a külföldi filmek behozatala ellen. Az angol filmipar hevesen tiltakozik a külföldi filmek, nevezetesen amerikai és francia filmek behozatala ellen és követeli, hogy a behozatalt neheztessék meg, vagy legalább is állapítsanak meg fix kontingenseket. Most a francia filmipar is tiltakozik a külföldi konkurrencia ellen. A filmiparosok most nagy akciót kezdenek és kéri a kormányt, hogy a munkanélküli filmszínészek és munkásokra való tekintettel vagy emelje fel a külföldi filmek behozatali vámjait, vagy pedig állapítsa meg pontosan milyen mennyiségben szabad külföldi filmeket az országba hozni.



Égészség és boldogság:

mama és gyermeke a tisztaság üdítő érzetében, frissességtől sugározva, ápolva és gondozva. Örömteli egészség nevetve mutatja a ragyogó foggyöngyöket.

A Kalodont fogkrém mindennapi használata a legbiztosabb módja, hogy fogaink épségét és szépségét megőrizzük.



A „Torontál” karácsonya. A „Torontál” karácsonyi száma holnap, esütörtökön jelenik meg. A szent este való tekintettel ez a lapszám a rendesen korábban, déli tizenkét órakor jut el olvasóinkhoz.

Újév napján délig nyitva lesznek az üzletek. A kereskedők grémiümának megkeresésére a rendőrség elrendelte, hogy újév napján éppen úgy, mint december 27-én, január 3-án és 10-ikén déli 12 óráig az összes üzletek nyitva tarthatnak.

A Kaszinó Szilvesztere. Mint tavaly, úgy az idén is kedélyes keretek között fog lezajlani a Kaszinó Szilveszter estélye, amely a közönség részére néhány meglepetéssel fog szolgálni. Egyebek között még a nagy amerikai revüesínáló: Haskell mester görlei is szerepelni fognak egy szobzációs trükkel a Kaszinó Szilveszter estélyén. Azonkívül itt kerül eldöntésre a Farsang királynő-je címért folytatott verseny Beeskerek legjobb hölgyei között, akikre a szavazás már megkezdődött.

Tíz megindulnak a hajójáratok. Beográdból jelentik: A beográdi hajószindikátus elhatározta, hogy a mennyiben a jégzajlás a Száván és a Dunán e hó végéig megszűnne, január elsején újból megindítja a hajóforgalmat. A Beograd—Zemun vonalon óránként, Beograd és Panesevó között naponta háromszor, Beograd—Sabac között pedig hetente háromszor fog hajójárat közlekedni.

Tanfolyam nyílik a Vajdaságban az iparosmesterek továbbképzésére. A noviszádi kereskedelmi és iparkamara áprattal fordult a bánsági testvérintézményhez, amelyben közölte, hogy a kereskedelemügyi minisztérium az iparfejlesztésre szolgáló állami alapból tízezer dinárt utalt ki az iparosmesterek továbbképzésére. A noviszádi kamara tervei szerint a Vajdaságban tanfolyamot kellene szervezni, amelyen a fiatal mesterek szakmájukban szakszerű oktatást nyernének. A tízezer dinárt a minisztérium rendelkezésének megfelelően, kizárólag az előadók díjazására szabad fordítani, míg helyiségről, tüzelőanyagról és világításról, vagy annak a helységnek kell gondoskodni, amelyben a tanfolyamot tartják, vagy a két vajdasági kamarának. A noviszádi kamara a maga részéről Szentán javasolta megszervezni a tanfolyamot, mert az központi fekvésénél fogva minden oldalról, úgy a bánsági mint bácskai részről, könnyen megközelíthető. A beeskereki kamara részletesen áttanulmányozta a javaslatot és csak azután hozza meg a döntését, melyet haladéktalanul közölni fog a noviszádi testvérintézménnyel.

A bázeli—párisi gyors katasztrófa. Párisból jelentik, hogy a bázeli—párisi gyorsvonat közvetlen Páris előtt belerohant egy ott veszteglő tehervonatba. A katasztrófa híre Párisban óriási pánik támadt, a katasztrófa azonban szerencsére kisebb mint eleinte hinni lehetett. Két utas és két vasutas súlyosabban megsérült.

Vammentes a román petróleum. Bukarestből jelentik: A kereskedelemügyi minisztérium elhatározta, hogy a petróleum kivitelét január elsejei hatállyal megszünteti. A vám eltörlésével a romániai petróleum külföldi piaca jelentősen megnagyobbodik.

Husz és fél millió a város 1926. évi költségvetése.

Beeskerek, dec. 23.

Röviden jelentette már a „Torontál”, hogy a város 1926. évi költségvetése elkészült és betekintés végett közszemlére van kitéve.

A város költségvetése összesen 20 557.504 05 dinár, amely 200 százalékos pótdadó kivételével hozza tott egyensúlyba. Ez a pótdadó látványlag sok ugyan, de ha figyelembe vesszük, hogy a városnak semmi vagyona nincsen és tisztán a jövedelméből él, hát egész normális állapotnak lehet venni.

A beruházások tételén nagyobb gonddal az utak és utcák rendben tartásával foglalkozott a tanács. A Pasityeva utca kövezésére 718 250 dinár, a Takovszka (Garay) utcára 1.040 000 dinárt, a Foutca keramitjának kijavítására 439 000 dinárt és a régi állomástó a Brigadira Riszitya utcáig vezető utvonallal helyreigazítására 35 000 dinárt irányoztak elő. A többi utcák fenntartására 20 080 dinárt, az utcák tisztítására pedig 514 210 dinárt vettek föl a költségvetésbe.

Az önkéntes tűzoltó-testület gyakorló tornyát le kellett bontani, mert az idő vasfoga annyira kikezdte,

hogy életveszélyessé vált a forgalomra nézve. Az új torony felépítését ugyancsak a jövő évi költségvetésre írta elő a tanács, amely összegben néhány egyéb kisebb-nagyobb beruházási tétel is bent-foglaltatik.

A költségvetés egyetlen még labilis tételle a tisztviselők illetményeinek ügye. A tisztviselőknek képesítésük szerinti beosztása oly eltulodásokat okoz a fizetési illetményeikben, hogy sok erdemes, régi tisztviselő, aki vezető felelősségteljes állásban van, ugyszólván annyit sem keresne mint amennyi a naprónapra való tengődéshez elég. Éppen azért valószínűnek tartjuk, hogy a képviselőtestület az idén is meg fogja szavazni a tisztviselők számára azt az összeget, amely a tényleges fizetési osztályuk és az új beosztás közötti különözetből ered, segély címen. Ezt annál is inkább szükségesnek látjuk, mert lehetetlen, hogy azok az emberek, akik a polgárság milliói érdekeit kezelik, a folytonos napi gondok martalékai legyenek. Ez a polgárság érdekei ellen volna.

* A Balkán Bioszkopban szerdán és esütörtökön Harry Liedtke, a legelegánsabb bonvivánt színész, mint szélhámos „Öfelsége a pénz” (a nagyherceg pénzügyei) című vídám kalandorfilmben, ahol kiváló partnereivel: Madi Cristians és Alfréd Abellel pompásan elszórakoztatják a közönséget. Jön Zoro és Haru és Douglas Fairbanks, mint a Bagdadi tolvaj.

Elemi sorscsapásoktól senki sincs mentesítve. Fizessen elő egy évre a „Torontál”-ra és ezzel ingyen biztosította lakásberendezését, ruháját, fehérneműjét ötvenezer dinárra.

Adományok a kilenc árvának. Kuränder Antalné egy csomagot küldött kiadóhivatalunkba a tanió kilenc árvája számára, tömve édességekkel és egyéb földi kincsekkel, amelyek bizonyára örömmünepé fogják varázsolni a kilenc szegény gyermek tegnap még feketének hitt karácsonyát.

N. N. lapunk utján tíz, Pierre János 100 dinárt, Cukorgyári kártyatársaság 150 dinárt.

A kilenc árva fekete karácsonya címre egy nyugdíjazott tisztviselő 20 dinárt adományozott lapunk utján.

* Én, te, ő: mindenki tisztában van azzal, hogy az elegancia soha sem tökéletes, míg szerencsésen meg nem oldjuk a cipőkérdést. De legszerencsésében akkor oldjuk meg, ha a cipő nemesak szemre mutató és elegáns, hanem amellet tartós is és mégis olcsó. Ön is így szeretné ezt a kérdést megoldani? Ez könnyen sikerül! De csak akkor, ha a Vilim Herzfeld-féle „Turul”-áruházhoz fordul.

Háromszáz dinárért egy évig kapja a „Torontál”-t és ezzel ötvenezer dinárra biztosította lakásberendezését, ruháját, fehérneműjét.

* Hócipők és galocsnik mélyen le szállított áron kiárusítatnak. Óriási mennyiségben a legnagyobb választékban kaphatók a legjobb gyártmányok „Viskafors” svéd, amerikai „Candee” és Wimpasingi. Kelemen Testvérek cipőüzletében, Velikibeeskerek (Pénzügyi palota).

* Tekintettel a holnapi nap jelentőségére (Karácsony előestéje) az Orient-moziban szünetelnek az előadások. — Karácsony első és második napján szenzációs ünnepi műsor: „RIN-TIN-TIN” eredeti!

* Dr. med. Schwerer fogorvos-specialista karácsonykor, december 24—27-ig nem rendel.

Páratlan kedvezményt kap ötvenezer dináros tüzbiztosítás formájában, ha egy évre előfizet a „Torontál”-ra.

Sport

Uzsás.

Egy német uszókból álló ekszpedíció Malmöben és Kopenhágában versenyezett és a következő eredményt érte el:

Malmö. 400 m 1. Berges (N) 5 p 29 4 mp 100 m sprint 1. Berges (N) 1 p 07 mp. 2. Hausen (S) 1 p 10 mp. 100 m hátuszás 1. Boddin (N) 1 p 12 4 mp. 2. Sambdan (S) 1 p 28 3 mp 3×66 m sprint staféta 1. Németország.

Kopenhága 100 m sprint 1. Berges 1 p 05 6 mp. 2. Hafter (D) 1 p 08 2 mp 500 m 1. Berges 6 p 55 6 mp, új német rekord (a régi rekord 6 p 59 mp). 100 m hátuszás 1. Boddin 1 p 19 4 mp. 2. Nelsen (D) 1 p 30 mp.

A SZÉPSÉG

A NŐ LEGNAGYOBB ÉKESSEGE!

A rút arcot megszépíteni, a szépséget megtartani, ápolni legnagyobb művésze a kozmetikának. A modern kozmetikának remeke a Dr. Földes

MARGIT-CRÉM

amelytől arcunk üde, ruganyos, harmonikus, illatos lesz. A ráncok elsimulnak, szeplők, májfoltok eltűnnek.

Ujból mindenütt kapható.

Ára 15 dinár.

Ára 15 dinár.

Vezérképviselet: 2716

Heller, Velikakikinda.

Lengyelország és Szovjet-oroszország.

Varsó, dec. 23.

Lengyel parlamenti körökben nagy jelentőséget tulajdonítanak Vojkov szovjetkövet Dembski külügyi bizottsági elnöknel tett látogatásának. A látogatás a lengyel—szovjet orosz konzuláris szerződés ratifikálásával van összefüggésben. Politikai körökben a balpártoknak tervezett szovjet-oroszországi tanulmányutjáról beszélnek. Eddig még nem történt végleges döntés és várható, hogy a parlament többsége nem fogja beleegyezését adni az utazáshoz.

Különösen a kommunista képviselőházi frakció sürgeti az oroszországi utazást és eddigi rezervájából kilépve, kapcsolatot keres a baloldali pártokkal bizonyos kérdésekben való kooperációra. A kommunista táborban egy bal blokknak a létrehozásáról beszélnek. A baloldali blokk eszméjének a kommunista elsősorban a lengyel agráriusok radikális frakcióját és azután a nemzetiségi kisebbségi frakciókat akarják megnyerni. E célból a nevezett kluboknak formális írásbeli javaslatot tettek. Politikai körökben úgy vélik, hogy az egységes baloldali blokk nem fog létrejönni. A baloldali pártok elvben nincsenek ugyan bizonyos kérdésekben a kooperáció ellen, azonban nem akarják magukat megkötni és bizonyos megegyezések miatt szabadságukban korlátoztatni. A lengyel szociáldemokrata pártot, amely a belpolitikai harcok dacára bent maradt a kormánykoalícióban, a kommunista fel sem szólítottak a baloldali blokkba való belépésre. A kisebbségi klubok eddig még nem döntöttek a kommunistákkal való együttműködésről.

A kiadóhivatali telefonja — 21.

A szerkesztőség telefonja 281.

EREDETI **Dániel olajfestmény**
Sv. Nikola
Eladó. — Megtekinthető naponta d. u. 3-5 óra közt Veresmartiova (Uri) utca 23. szám alatt 255

Kanadába földmunkások és telepes családok.

A kanadai kormány 1926 tavaszára engedélyezte egy bizonyos számú földmunkás és paraszti család kivándorlását.

Az engedélyezett szám kicsiny és azt nem lehet túllépni.

A közelebbi feltételek ingyen megtudhatók a

Canadian Pacific

Beograd, Vilzonov trg 107.

Zagreb, Petrinjska utca 40.

Orient Bioskop

Szerdán, dec. 23-án 5, 7 és 9 órakor

Pénztárnnyitás: d. e. 10—12-ig, d. u. 4—6-ig. Vasár- és ünnepnapokon d. e. 10—11 óráig, d. u. 2 órakor.

ÓRIÁSI FILM- ÉS DIVATSZENZÁCIÓ!

Aki szimpatizál a divattal, nézze meg!

A divatcsászárné paradicsoma.

Tragikomédia 6 felvonásban. A főszerepben MARY PHILBIN (Prater) és Norman Kerry. A film toalettekben 1 millió dollárt emésztett fel.

Jön! RIN-TIN-TIN II-dik eredeti csodás filmje!

Nyiltér

Ezen rovat alatt közlöttékért nem vállal felelősséget a szerkesztőség.

Danksagung.

Dem Herrn Dr. H. Kinstler, Spezialist für Hals-, Nase- und Ohrenkrankheiten, Beogradskagasse Nr. 4 (Ecskaergasse), der mich während meiner Mittelohrentzündung sachgemäß und gewissenhaft behandelt hat, sage ich auf diesem Wege nochmals meinen herzlichsten Dank.

2799

Hermine Kardos.

Gradska Policija Vel. Bečkerek.

Broj 13637/1925.

2800

Oglas.

Naredbom gospodina Ministra Socijalne Politike pozivaju se svi poslodavci, kod kojih su strani državljani zaposleni, da zajedno do 20. januara 1926. godine, podnesu tačan spisak svih stranih radnika, zaposlenih na dan 1. januara 1926. U spisak imaju se uvesti, svi državljani (radnici), sve vrste stranih izbeglica, dakle izbeglice srpske, hrvatske, slovenačke narodnosti, ruske izbeglice, bugarske izbeglice i t. d. bez obzira na to, da li im je ranije izdavana kakva dozvola za rad ili ne.

Spisak da se obrazuje po sledećem formularu: SPISAK stranih državljana na dan 1. januara 1926. godine kod poslodavca.

Redni broj. — Ime i prezime stranog radnika*. — Državljanstvo. — Narodnost — Broj dozvole Min. Socijalne Politike. — Dozvola važi — od dana — do dana. — Primedba. Potpis poslodavca:

Ko se ovome oglasu nebi odazvao i ne udovolji tačno po izloženo, biće najstrožije kažnjen.

Vel. Bečkerek, 16. dec. 1925 god.

M. J. Stefanović,

V. d. grad. polic. kapetana.

*) Imaju se ubeležiti svi strani radnici, dakle i sve vrste izbeglica.

Krumenacker István

nyug. vasuti főfelügyelő vállal fuvarlevél felülvizsgálat és vasuti szállításhoz eredő mindennemű visszkereseteket (hiányok, sérülések és határidő túllépések).

Vel. Bečkerek, Etesova u. 5.

Gradska, policijska kapetanija u Velikom Bečkereku.

Broj 12484/1925.

2801

Objava.

Pošto su učestali slučajevi ujedan od besnih pasa, to naredjujem, da se psi 40 dana nesmeju puštati sa lanca, niti u opšte voditi po ulicama.

Ko se bude gornjeg naredjenja ograđio, biće najstrožije kažnjen.

Vel. Bečkerek, 18. dec. 1925. god.

Miloš Stefanović s. r.

V. d. gradskog polic. kapetana

HALLÓ! HALLÓ! HALLÓ!

Karácsonyi gramofonvásár

Ha jól és olcsón akar mulatni az ünnepekben, úgy keresse fel a Zsitni trg 8. szám alatt levő

LÉDERER-féle

2670

mechanikai szaküzletet, ahol a legújabb kiállítású gramofonokat és gramofon-lemezeket találhatja, melyeket gyári áron árúsítok ki.

Lemez ujdonságok Shimmy, Tangó, Toxtrott, Marica grófnő operett, teljes sorozat!

Vételkényszer nélkül tekintse meg raktáram!

Kerestetik megvételre 80—120 HP

gőzgép kazánal

2714 együtt. Garancia mellett üzemképes legyen. Ajánlatokat kérjük pontos leírás, utolsó kazánpróba és az ár megírása mellett.

Téglagyár, Begejszvetidjuradj

Irodakarító

vagy bejáróői állást vállalok.

Cím: „Bega-hirdető“ a főpostával szemben.

2803

2763

Istálló

kocsiszin, takarmány számára

padlás s egy 10-méteres kotárka

Január 1-től kiadó

Kalvinszka utca 2. szám alatt.

Ugyanott egy új szecskavágó olcsón eladó.

ELADÓ

egy jókarban levő

balkaros cipésgép

jutányos áron 2798

Fekete Jánosnál, Noviitebej.

45 HP félstabil MÁV gyártmányu, 2 hengerű

gőzgép

üzembővítés miatt eladó. 2715

Téglagyár, Begejszvetidjuradj

Ljubisa Pichert

Hajduk Veljkova (Merczi) utca 21

napi áron házhoz szállít

vágott fát, kocszot, szenet, faszenet, hasábfát stb.

A karácsonyi ünnepekre

ajánlom a t. közönségnek kitűnő belacrkvai ó-boraimat és új rizingit, továbbá saját főzésű szilva- és törkölypálinkámat. Nagyobb vételnél előnyárak Kényelmes vendéglőhelyiségemben minden este Lázár Bandi közkedvelt cigányzenekara játszik. Hideg és meleg ételek állandóan kaphatók! Számos látogatást kér a „Drina“ szálló és vendéglő tulajdonosa. Tisztelt vendégeimnek kellemes karácsonyi ünnepeket kívánok! - 2756

Milan Rezsai Drug

(a városházzal szemben). Az ünnepek alkalmából ajánlja karácsonyi és újévi ajándéknak különösen alkalmas praktikus cikkeket m.: villamos csillárokat, fa- és fém-állólámpákat, porcellánárut, gyorsforraló és villamos vasalókat, zseblámpák és zseblámpaelemeket, öngyújtókat. Raktáron tart mindenféle magasfeszültségű és gyengeáramu felszerelési cikkeket. Nagy választék „Osram“ égőkben. Legolcsóbb bevásárlási forrás nagyban és kicsinyben. — 2755

2590

**Kérek 2 kérdést!****Ismeri-e Ön**

a karácsonyi reklámeladásunk nagy kellemességeit?

Vett részt Ön azon?

Ha még nem — csinálja meg azonnal. Meg vagyunk győződve, hogy Önnek és kedves hozzátartozóinak küldeményünk nagy örömet fog okozni Ön is, mint a többi vásárlóink, akik már megrendelték illatszereinket, kellemesen meg lesznek lepve. Ezt bizonyítja a sok elismerőlevél, amelyek közül néhányat alant közlünk. Hogy a közönséget szélesebb körben megismertessük az illatszerkülönlegességünkkel, rendeztünk egy

karácsonyi reklámeladást

amely sok kellemességet nyújt a résztvevőknek.

Részt vehet mindenki, aki rendel

6 üveg leqfinomabb „Odeon“ illatszert

szépen összeállítva egy dobozban csak 65 dinárért (90 Din helyett).

Evel a rendeléssel a vevőnek joga van:

1. Résztvenni a 60 nagy díj elosztásán a következő sorrendben:

- 1 jutalom á 50.000 Din összértékben
- 2 jutalom á 10.000 Din, összesen 20.000
- 4 jutalom á 5000 Din, összesen 20.000
- 2 jutalom á 2000 Din, összesen 4000
- 10 jutalom á 1000 Din, összesen 10.000
- 41 jutalom á 500 Din, összesen 20.500

2. Ki lesz osztva ezenkívül még 5000 külön jutalom 450.000 dinár összértékben, úgy hogy átlag minden harmadik résztvevő kap egy külön díjat, azonkívül nyerhet egy nagy díjat 50.000 dinárért. Ezért küldjön azonnal utalvánnyal vagy pénzeslevélben 65 dinárt, (lehet több dobozt is egyszerre rendelni) amiért kap 6 üveg csinosan kiállított „Odeon“ illatszert. Minden küldeményhez csatolva lesz egy folyószámmal ellátott szelvény és a jutalmakat elosztó tervezet, amellyel minden rendelő egyetért. A szelvények elosztása a kir. közjegyző ellenőrzése mellett történik.

Mit innak a rendelőink:

A lapokban olvastam hirdetésüket. Mivel a barátnőmnél meggyőződtem, hogy illatszerük olcsó árakkal mellett is finomak, kérek még egy dobozzal. A 65 dinárt külön küldöm.

Z. S., Hrusica

Küldeményük nagyon megörvendeztetett. Ilyen jó illatszert 6 üveggel csak 65 dinárért, nem vártam. Egy tekerésben találtam elismerőlevelet is a külön díjra. Kérem, küldjön még két dobozt á 6 üveggel. Mellékelten küldöm a 130 dinárt.

M. P., Ljubljana.

Nagy szerencsém volt. Már az első küldeményben találtam elismerőlevelet a külön díjra. Mikor újból rendeltem 2 dobozzal, találtam megint elismerőlevelet. Kérem, küldjön azonnal még két dobozzal. Sok barátnőm is elhatározta, hogy rendel.

B. L., Beograd.

Legolcsóbban kaphatók

kötött mellények, harisnyák, nyakkendők, hócipők és rövidárak 2625

RÖHRICH és KRACKER-cégnél Velikibecskerek,
Alekszandrova utca, Fendler-féle fehér ház udvarában.

Nyomatott Pleitz Fer. Pálnál, Velikibecskerek.

Kiadja Pleitz Fer. Pál